

CLIPPING "INCENDIOS"

LA PRENSA

26 / Espectáculos

LA PRENSA

Martes 12 de junio de 2018

Director de Artes Escénicas del Uruguay, José Miguel Onaindia analizó con 'La Prensa' similitudes y diferencias culturales

Temporada charrúa en Buenos Aires

La histórica compañía del teatro El Galpón actúa desde mañana en el San Martín. La solidez del sistema político del país vecino es la clave de la continuidad de los programas de fomento y desarrollo, asegura.

Por Isabel Croce
LA PRENSA

Desde atrás se presentó en la Embajada de Uruguay en Buenos Aires la **temporada uruguaya de teatro** que subirá a escena en el San Martín y en el Festival de Dramaturgia Europa-América.

Con la presencia del director del Complejo Teatral de Buenos Aires, Jorge Telerman, y figuras del mundo artístico, el embajador Héctor Lescano abrió el acto y destacó a través de este acontecimiento la continuación del puente cultural entre Uruguay y la Argentina.

Luego de alabar la gestión de Julio Bocca como director del Ballet Nacional de Uruguay, el diplomático dio paso a "un señor al que le debemos muchísimo" y del que subrayó, "es un hombre del arte, las letras y el derecho, el doctor **José Miguel Onaindia**", actualmente director de Artes Escénicas del Ministerio de Cultura de Uruguay.

Palabras como integración y diversidad fueron constantes en el discurso de Onaindia, quien aludió al repertorio y elenco que se presenta en Buenos Aires destacando la llegada del milico Teatro El Galpón, que presentará en el San Martín, con un elenco uruguayo y un director brasileño, la obra **'Incendios'**,

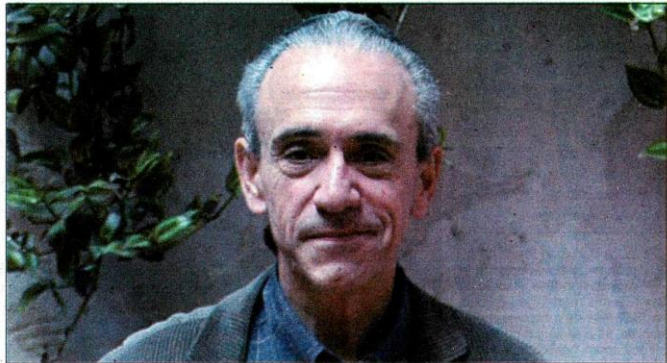
desde mañana hasta el sábado a las 20.

Aprovechando la presencia de Onaindia, **La Prensa** tuvo una charla con él en la que habló sobre temas que preocupan. "Hay diferencias sustanciales entre Uruguay y la Argentina a nivel político, social y, por supuesto, esto repercute en la cultura en general. Uruguay tiene un sistema político sólido que permite, por ejemplo, que una institución como El Galpón, sin apoyo estatal, se mantenga durante 71 años con un elenco estable, incluso pasando por una

dictadura". Efectivamente, una escuela de teatro, dos edificios, un público firme confirman lo expresado.

"Uruguay y la Argentina son países cercanos pero diferentes. Esas diferencias se notan también en las políticas culturales. Allí hay decisiones sostenidas en el tiempo, con un claro acento en la fortaleza institucional tanto de lo público como de las instituciones de la sociedad civil y planes de creación de audiencias muy efectivos. La educación y la cultura no sólo están en la misma cartera ministerial, sino que la enseñanza artística está incluida en la educación. En 2013 la Dirección de Cultura de Montevideo instrumentó la tarjeta *Montevideo Libre*, que se entrega a estudiantes de los últimos años del liceo (secundario) y de la Universidad del Trabajo, que les permite el ac-

Un ejemplo
Sin apoyo estatal, el elenco del célebre teatro El Galpón tiene 71 años de vida.



En Uruguay "hay una circulación de autores contemporáneos que se presentan en diversos escenarios y que no han llegado a Buenos Aires", sostiene el ex titular del Incca.

ceso al teatro, cine, recitales y carnaval. Al sistema se adhirieron salas privadas y la condición para mantener el beneficio es sostener la escolaridad".

Consultado acerca de cómo el mercado condiciona a veces las temáticas en el plano teatral y televisivo, Onaindia recordó que en el vecino país "la presión del mercado no es tan fuerte. Hay que pensar en cuestión de número de habitantes. **Son dos países diferentes, dos formas de expresión artística cercanas que usan el mismo lenguaje pero con sistemas de producción diferente.** Uruguay mantiene una formación sólida actoral (un referente permanente es la figura de Margarita Xirgu y la Comedia Nacional), la importancia de la escuela de teatro y la mirada alerta hacia lo que pasa en el mundo. Hay una circulación de autores contemporáneos que se presentan en los escenarios y que no han llegado a Buenos Aires", sostuvo.

GESTION CULTURAL

Si se compara la actividad realizada en Buenos Aires -más allá de la cuestión jurídica que llevó a



'Incendios' se verá desde mañana hasta el sábado en la sala Martín Coronado del San Martín.

Onaindia a ser director del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (Incaa) y coordinador General de Cultura de la Universidad de Buenos Aires - respecto de lo realizado culturalmente en Uruguay a partir de 2013, cuando fue contratado por la Intendencia de Montevideo para asesorar artísticamente al Teatro Solís, el saldo parece ser más fluido con Uruguay.

La clásica austeridad republicana no parece afectar decisivamente la gestión cultural en ese país. Sería interesante en la Argentina que hubiera una suerte de alusión al tipo de teatro que se representa en los distintos escenarios, un teatro amateur, emergente, profesional, independiente, que orientaría de alguna manera al público. Si lo analizamos, se necesita una política aleatoria que se dé a la vez entre la cultura y la educación.

Sobre este aspecto, Onaindia siempre distinguió la diferencia entre masividad de actividades culturales (como por ejemplo, la Feria del Libro) y la posterior actitud de un público que no tiene una participación perdurable en el tiempo luego de realizados ciertos eventos, consecuencia de lo anterior que alude a la imbricación entre cultura y educación.

No alcanzamos a interrogarlo sobre cine, el evento requería su presencia, pero recordamos declaraciones anteriores donde se manifestó a favor de una reorganización del sistema de exhibición en la Argentina, que con sus formatos digitales ameritan salas especiales, y de la necesidad de una mirada especial respecto del público y su relación con el cine argentino en cuanto a su condición de espectador ▀

PROPUESTAS PARA AGENDAR

Como resultado del convenio celebrado entre la Dirección Nacional de Cultura y el Instituto de Artes Escénicas de Uruguay, y el Complejo Teatral Buenos Aires, se está llevando a cabo un ciclo de teatro y danza en las salas del Complejo:

- ◆ Del 13 al 16 de junio, **'Incendios'**, de Mouawad, con dirección Aderbal Freire y producción del Teatro El Galpón, en la sala Martín Coronado.
- ◆ Del 16 al 19 de agosto, **'El bramido de Düsseldorf'**, dramaturgia y dirección de Sergio Blanco, en la sala Casacuberta.
- ◆ Del 20 al 23 de septiembre, **'IF'**, dramaturgia y dirección de Gabriel Calderón, en el teatro Regio.

TEATRO *Incendios* es parte de la temporada internacional del Teatro San Martín

En busca de los orígenes y la identidad

Por Paula Sabatés

Como parte de la temporada internacional del Teatro San Martín, hoy se estrena en la Sala Martín Coronado la obra *Incendios*, un trabajo multicultural de gran reconocimiento en todo el mundo. Escrita por el canadiense-libanés Wajdi Mouawad y dirigida por el brasileño Aderbal Freire-Filho, la producción está a cargo de la compañía uruguaya El Galpón, una de las instituciones de teatro independiente de mayor tradición y continuidad en Latinoamérica. Según el director, que antes de llegar a Buenos Aires habló con **Página 12**, la obra "tiene como eje la búsqueda que hacen los personajes por sus orígenes e identidad". Es porque la trama gira en torno a una mujer que descubre algo sobre su pasado y le encarga a sus hijos que busquen a su padre, al que creían fallecido, y a otro hermano que no sabía que tenía. En ese camino, los presentes de los personajes se entremezclan, lo que resulta en una profunda exploración escénica sobre el tiempo en el teatro, pero también en la vida.

La obra es protagonizada por Elizabeth Vignoli Mossián, Héctor Guido, Silvia García, Anaël Bazterrica, Estefanía Acosta, Solange Tenreiro, Federico Guerra, Claudio Lachowicz, Pablo Pipolo y Sebastián Silvera. Es la segunda producción uruguaya que este mes tiene el San Martín, luego de que la semana pasada se presentara *Rabiosa melancolía*, de Marianella Morena, en la Sala Cunill Cabanellas. "Incendios es una gran saga familiar a partir de la cual son presentados temas de extrema universalidad y actualidad como la guerra, la pérdida de raíces, la inmigración, los conflictos entre occidente x oriente, la identidad, entre otros más. Su contenido de tanta actualidad al igual que su forma, de amplia e ilimitada teatralidad, fueron los factores que me entusiasmaron para llevarla a escena", cuenta el director de la pieza, que se verá por únicas cuatro funciones, de hoy al sábado.

—En un texto que escribió como presentación del espectáculo señala que el autor, Wajdi Mouawad, "logra reconquistar la fuerza que la tragedia tuvo en la antigüedad". ¿En qué sentido?

—Justamente en el sentido que está expreso en esa palabra que utilizo, la fuerza. La tragedia en la antigüedad era suficientemente fuerte para herir profundamente a las personas que la veían. Eso era seguramente porque hablaban de historias, mitos y personajes que les eran conocidos y cercanos. Hoy, cuando vemos algún montaje de una tragedia griega, por más lograda que sea su puesta en escena, po-

En la obra del canadiense-libanés Wajdi Mouawad, una mujer descubre algo sobre su pasado y les encarga a sus hijos que busquen a su padre, al que creían fallecido. La producción es de la compañía uruguaya El Galpón y la dirige el brasileño Aderbal Freire-Filho.



Incendios hace una exploración sobre el tiempo en el teatro, pero también en la vida.

demostramos admirar su belleza, podemos descubrir sus sentidos y la pertenencia de sus valores al mundo actual, podemos dialogar con ella, pero no nos hieren emocionalmente como debieron herir al público de su época. Al tener una dimensión

trágica, al elevar personajes al nivel de mitos y al hacerlo hablando de temas contemporáneos y cercanos a nosotros, *Incendios* recupera esa fuerza, y con eso nos lleva a redescubrir en la práctica el sentido y el valor de la catarsis.

—También dice que se aleja del "teatro burgués". ¿Qué entiende por esa definición?

—Un teatro que intenta negar el valor político del arte teatral, un teatro sin pretensiones políticas y artísticas, un teatro de puro entre-

tenimiento. Un teatro que, por ende, deja de usar los más potentes recursos expresivos de la disciplina, como la poética escénica ilimitada, la dimensión épica, la provocación a la imaginación del espectador.

—Ya con la sola sinopsis puede advertirse que la obra es una lección sobre el uso y paso del tiempo. ¿Qué enseñanza le dejó a usted?

—Fundamentalmente, que el teatro puede manejar el tiempo libremente. Acá vuelvo al tema de la relación de la escena con la imaginación, vínculo que se perdió relativamente en determinadas épocas de su historia, pero que el cine, básicamente, la devolvió al teatro. El poder del cine para figurar lo real liberó al teatro para volver a sus épocas más potentes, como la de Shakespeare, por ejemplo, donde todo, el mar, la tempestad, las batallas, los bosques, los barcos, etcétera, no estaban en la escena, sino en la imaginación del espectador. De esta forma, el espectador imagina y con esa imaginación se figura el tiempo en que cada escena transcurre.

★ *Incendios* se verá desde hoy y hasta el sábado a las 20 en el Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. El espectáculo es sugerido para mayores de 15 años.

Programación Obras uruguayas en el Teatro San Martín

Continúa la temporada internacional con “Rabiosa melancolía”, de Marianela Morena. La semana próxima se verá “Incendios”, por el mítico grupo El Galpón.



Clarín ESPECTÁCULOS



“Rabiosa melancolía”. La primera obra uruguaya que se presentará en el San Martín esta temporada.

Incendios, del libano canadiense tuvo una versión porteña en 2013 dirigida por Sergio Renán con las actuaciones, entre otros, de Ana María Picchio, Jorge D´Elía y Gipsy Bonafina. La misma obra regresará a Buenos Aires la semana próxima a cargo de unas las instituciones teatrales más importantes de Uruguay y Latinoamérica: El Galpón.

Incendios despliega tres historias entrecruzadas por la tragedia y la violencia que tendrá la dirección de Aderbal Freire-Filho. “El texto va de un lugar a otro, de un espacio abierto a otro cerrado, de un continente a otro, de una cultura a otra –explicó el director– Y se desplaza con la misma libertad en el tiempo, en escenas que van y vuelven a lo largo de 50 años que a veces se mezclan y dialogan.”

Incendios Spot





Fotos: Gentleza Teatro San Martín

ores recuerdos.

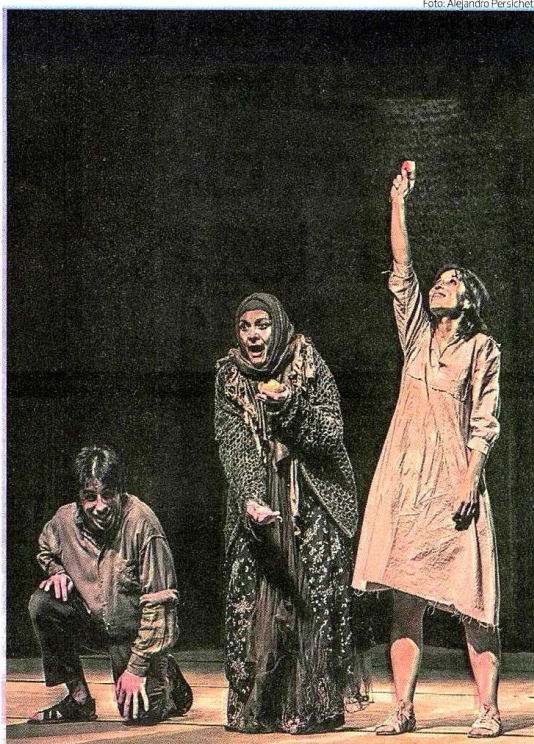


Foto: Alejandro Persichetti

La obra uruguaya Incendios se presenta en 4 únicas funciones, del miércoles 13 al sábado 16, a las 20 h.

ACULOS

cional del San Martín teatrales imperdibles

Rabiosa melancolía e Incendios, de Uruguay, y a An oak tree, de
tral y se pueden ver por estos días en Buenos Aires.

Silvera. La traducción es de Laura Pouso, la escenografía de Fernando Mello Da Costa, la música de Tato Taborda, la iluminación de Luiz Paulo Neneim, el vestuario de Antonio Madeiros, el asesoramiento en vestuario de Nelson Mancebo y la gestión y coordinación logística de Pierino Zorzini.

En palabras del director Freire-Filho, "Incendios es parte de una tetralogía y, a su vez, está dividida en cuatro partes: Incendio de Naval, Incendio de la infancia, Incendio de Janaane e Incendio de Sarvane. ¿Y qué es el escenario sino un cuadrado invadido por la imaginación? La obra va de un lugar a otro, de un espacio abierto a otro cerrado, de un continente a otro, de una cultura a otra. Y se despierta

con la misma libertad en el tiempo, en escenas que van y vuelven a lo largo de 50 años, que a veces se mezclan o dialogan. Estamos frente a un autor con un dominio impresionante de los recursos dramáticos y épicos que el teatro desarrolló a lo largo de su historia, y de donde deriva el reconocimiento de su obra en tantos países. En Incendios, Wajdi Mouawad logra reconquistar la fuerza que la tragedia tuvo en la antigüedad. Pocas obras de teatro se han acercado tanto al poder de identificación (comunicación con la polis) y catarsis que tuvo el teatro en su origen griego. Wajdi Mouawad se aleja del teatro burgués con una dramaturgia cuatro veces viva: épica, dramática, social, presente".

Resta señalar que El Galpón es una organización sin fines de lucro y la institución de teatro independiente de mayor continuidad en Latinoamérica, fundada en 1949. En la actualidad, cuenta con un elenco de cuarenta integrantes y su repertorio sobrepasa los doscientos títulos. Sus puestas en escena han recorrido el territorio americano y el europeo, y han obtenido numerosos premios en Uruguay y en el extranjero. Esta potente propuesta realizará solo cuatro funciones, del miércoles 13 al sábado 16, siempre a las 20 h.

Experimento inglés

Por su parte, esta misma semana, el viernes 8 y el sábado 9 a las 21 h., podrá verse en el Teatro Sar-

miento An Oak Tree, obra escrita y dirigida por el dramaturgo británico Tim Crouch, que contará con la participación de los intérpretes invitados Ingrid Pelicori (el viernes) y Luciano Suardi (el sábado). Esta particularidad se debe a que la propuesta es un espectáculo para dos intérpretes, en el que uno de ellos conoce la obra, mientras que el segundo jamás la ha visto o leído. El primero, "el hipnotizador", a cargo de Tim Crouch, guiará a través de la actuación al segundo, "el padre", representado por un intérprete diferente para cada función. Juntos contarán una historia intrincada sobre la pérdida, la sugestión y el poder de la mente. An Oak Tree obtuvo el premio Herald Angel cuando se estrenó en el Fes-

tival de Edimburgo en 2005. Desde su puesta en The Traverse Theatre hace diez años, ha recorrido el mundo y ha sido interpretada por más de 250 artistas.

Crouch es actor, escritor y creador teatral experimental. Estudió Teatro en la Universidad de Bristol y obtuvo un diploma de posgrado en actuación por el Central School of Speech and Drama, también en Bristol. Es co-fundador, junto a su esposa, de la compañía teatral Public parts, cuyas producciones fueron presentadas en espacios diversos, tales como cuevas en Gloucestershire, prisiones, escuelas y teatros nacionales como el Old Vic de Bristol, el West Yorkshire Playhouse y el Bush de Londres. Dentro de sus obras, con las cuales realiza se incluyen My Arm, ENGLAND (una obra para galerías), An Oak Tree, The Author, Adler & Gibb, Beginners, y -con Andy Smith- What happens to the hope at the end of the evening. Realizó además una serie de obras inspiradas en los personajes secundarios de Shakespeare. Dirigió las obras The Taming of the Shrew, King Lear y I, Cinna (the poet) para la Royal Shakespeare Company, todas ellas apuntadas a audiencias jóvenes. Recibió, entre otros premios, un Obie, un Edinburgh Fringe First, dos Herald Angels, dos Total Theatre, el premio The Brian Way por la mejor obra infantil y el John Whiting en 2010.

Rep

Hoy

Tiempo pronosticado

Nublado.

Vientos del Norte.

Mínima: 6 °C. Máxima: 12 °C.

11.00

* *Latinoamérica: volver al futuro*. Exhibición de las obras de más de 70 artistas del continente desde la década del '50 hasta la actualidad. Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires, Av. San Juan 328.

Gratis.

13.00

* Conciertos del Mediodía con el Sexteto de Cuerdas La Plata. Centro Cultural Kirchner, Sarmiento 151. **Gratis.**

18.00

* Bellas Artes en concierto: obras corales y danzas húngaras. Museo Nacional de Bellas Artes, Av. del Libertador 1473.

Gratis.

19.00

* Yamile Burich & Jazz Ladies, en el ciclo *Jázz en La 96.7*. Auditorio de Radio Nacional, Maipú 555. **Gratis.**

* Proyección de *La mejor oferta*, dirigida por Giuseppe Tornatore. Manzana de las Luces, Perú 272. **Gratis.**

20.00

* *Incendios*, de Wajdi Mouawad. Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

21.00

* Ciclo "AADI y sus Intérpretes". Con la participación de Crooners. Notorious, Av. Callao 966. **Gratis.**

* *Ocho cartas para Julio*. uni-

Incendios

Teatro de **Drama** / San Nicolás - Ciudad de Buenos Aires

Tweet



Critica de usuarios: COMENTA
Valoración: 0 / 5

Actores: Silvia García, Federico Guerra, Sebastián Silvera, Elizabeth Vignoli Mossián, Héctor Guido, Anael Bazterrica, Estefanía Acosta, Solange Tenreiro, Claudio Lachowicz, Pablo Pipolo

Dirección: Aderbal Freire Filho

Autor: Wajdi Mouawad

Música: Tato Taborda

Escenografía: Fernando Meilo Da Costa

Iluminación: Luiz Paulo Nenem

Vestuario: Antonio Medeiros

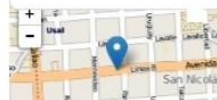
Traducción: Laura Pouso

Próxima función:
miércoles

Horarios: mié jue vie sáb 20:00.

Sala: **Teatro San Martín**
Corrientes 1530 - Tel: 0-800-333-5254

Cómo llegar a Teatro San Martín



Leer Más | Datos del mapa © OSM | lanacion.com

[Otras obras en este teatro >](#)

Captura el código QR con tu celular



Sinopsis: ¿Qué es el escenario sino un cuadrado invadido por la imaginación? Incendios va de un lugar a otro, de un espacio abierto a uno cerrado, de un continente a otro, de una cultura a otra. Y se desplaza con la misma libertad en el tiempo, en escenas que van y vuelven a lo largo de cincuenta años. Escenas que a veces se mezclan y dialogan.

DIARIO POPULAR, 13 DE JUN.

Monos con Navaja; gratis

La pieza teatral "Monos con Navaja" escrita por Luis A. Saez y dirigida por Alicia Toker, se presentará el lunes 25 de este mes, a las 21, en el teatro del municipio de Lomas (Manuel Castro 262). La entrada es gratuita. La temática de la obra gira en torno a problemáticas de la sociedad contemporánea en las grandes ciudades, como ser la violencia y la pérdida de ciertos valores y principios necesarios para convivir civilizadamente en comunidad. Todos estos temas son presentados de forma satírica y con cierto grado de humor de forma tal que a través de una gran puesta en escena se busca lograr el objetivo de entretener al espectador y al mismo tiempo hacerlo reflexionar sobre la locura en la cual nos encontramos inmersos cotidianamente. La puesta cuenta con las actuaciones de Adrián Molteni, Claudio Agullo, Fernando Simón, Alejandro Buonanno y Mariana Ballardini.

Agenda

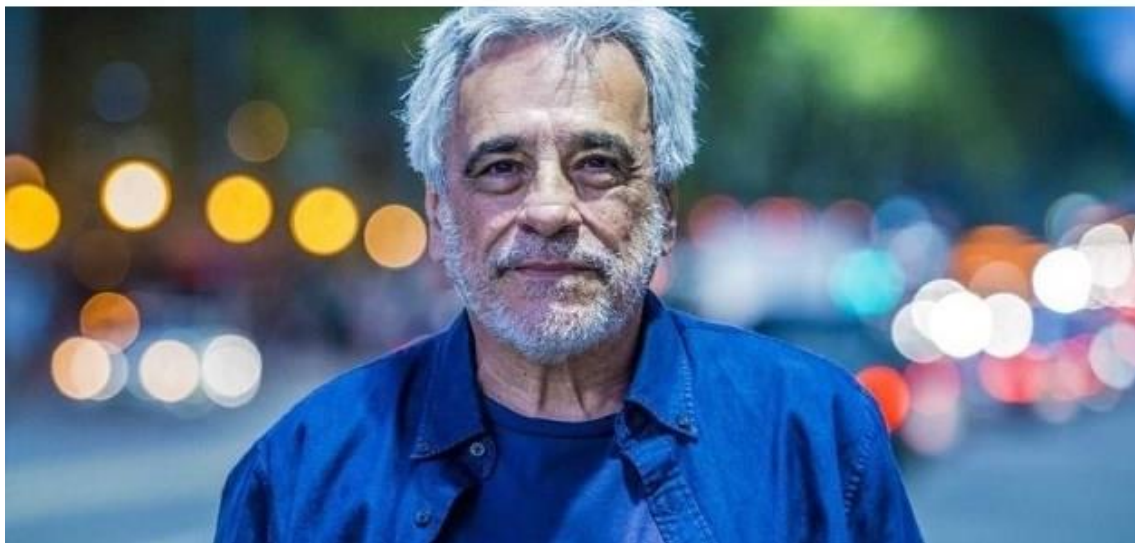
Incendios. La compañía uruguaya El



Galpón presentará hoy -y hasta el sábado inclusive- a las 20, en la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín (Av. Corrientes casi Paraná), un espectáculo escrito por Wajdi Mouawad y dirigido por Aderbal Freire-Filho. El elenco está integrado por Elizabeth Vignoli Mossián, Héctor Guido, Silvia García, Anael Bazterrica, Estefanía Acosta, Solange Tenreiro, Federico Guerra, Claudio Lachowicz, Pablo Pipolo y Sebastián Silvera.

Entrevista Aderbal Freire Filho Desde hoy miércoles: el mítico grupo uruguayo El Galpón, en el San Martín

El carioca Aderbal Freire Filho dirige esta versión de "Incendios", con el grupo montevideano que tiene 69 años de trabajo. Desde el miércoles 13, en la sala Martín Coronado.





JUAN JOSÉ SANTILLÁN

COMENTARIOS
(0)

13/06/2018 - 15:47 | Clarin.com | Espectáculos | Teatro

Teatro San Martín

Vive en Río de Janeiro, pero el director Aderbal Freile Filho tiene un fuerte lazo con el teatro rioplatense que se remonta a la década del ochenta. Desde el miércoles comenzarán las funciones de su versión de **Incendios**, del libanés Wajdi Mouawad, con la mítica compañía uruguaya El Galpón fundada en 1949 por Atahualpa del Cioppo (1904-1993), uno de los grandes maestros del teatro latinoamericano.

El Galpón mantiene su actividad hace 69 años y regresará a Buenos Aires con esta obra de Mouawad, autor que vivió en el Líbano hasta los ocho años y luego se exilió con su familia en Canadá. Esa experiencia la trasladó a sus textos para teatro, que fueron celebrados en el Festival Avignon y en varios Centros Dramáticos Nacionales de Francia.

Incendios es una obra cruzada por la guerra y el desarraigo; trabaja con un modelo inspirado en las tragedias griegas. Es la historia de Nawal, una joven embarazada a los 15 años que luego de concebir a su hijo, se lo arrebatan y lo pierde. La obra cubre un arco temporal que va desde su embarazo, atraviesa la búsqueda de su niño y llega hasta sus últimos días de vida.

¿Cuál fue su vínculo con el Galpón y en qué momento se...

¿Cuál fue su vínculo con el Galpón y en qué momento se incorpora a la compañía?

Conocía al Galpón como lo conoce toda la gente de teatro latinoamericano, incluso en Brasil, donde el idioma nos aleja. Es una compañía que fue una referencia desde los años sesenta, fue de las primeras en incorporar a nuestro teatro las obras y enseñanzas de Brecht. En 1985 dirigí por primera vez un espectáculo en Montevideo, **Mefisto**, con la Comedia Nacional. Incluso, con esa obra estuvimos en el teatro San Martín de Buenos Aires. En ese momento, El Galpón retornaba del exilio y el maestro Atahualpa del Cioppo, uno de los fundadores del grupo, y otros integrantes más, vieron mi espectáculo con la Comedia y me invitaron a trabajar con ellos. Hicimos **Egor Bulichov y otros**, de Gorki. Después, por ocasión de los 50 años de El Galpón, volví al grupo para hacer **Luces de Bohemia**, de Valle-Inclán. Desde que los conocí, y que trabajamos juntos por primera vez, me sentí un *galponero* a pesar de que mi trabajo en Brasil no me permitió estar más cerca como deseábamos. Quedamos en proyectos, planes, sueños... Hasta que el año pasado pude volver para hacer **Incendios**.

¿Qué los convocó de esa obra?

La había hecho en Río, donde pude conocer otras obras de Wajdi Mouawad. El teatro es el arte del presente, aun cuando hacemos los clásicos que, aunque escritos hace siglos, la escena los hace contemporáneos. Sin embargo, juntar en una obra como **Incendios** un tema relevante de hoy día, una dramaturgia que reconoce lo ilimitado de la escena y a la vez recuperar la fuerza que el teatro tuvo en su antigüedad, en las tragedias griegas, es

BLES > ESPECTÁCULOS

NOTICIAS

11/06/2018 16:17 [TEATRO-URUGUAY \(CON FOTO\)](#)

EL BRASILEÑO ADERBAL FREIRE FILHO DIRIGE "INCENDIOS", CON EL GALPÓN, DE MONTEVIDEO

CATEGORÍA: ESPECTÁCULOS / CARACTERES: 6205 / REDACCIÓN: CENTRAL

Localización Buenos Aires / Argentina**Etiquetas** teatro / Uruguay

El brasileño Aderbal Freire Filho es el director de "Incendios", la obra de Wajdi Mouawad que se conocerá en el Teatro San Martín en la versión de la Institución Teatral El Galpón, de Montevideo, entre el miércoles 13 y el domingo 17 de junio.

[Ver más...](#)

DESCARGATE NUESTRA APP

 AppleStore GooglePlay*Farsa mag*

Temporada internacional en el Complejo Teatral de Buenos Aires

**Categorías**

- ✦ Artículos
- ✦ Criticas
- ✦ Editoriales
- ✦ Entrevistas
- ✦ Noticias

**NOTICIAS****NOTICIAS****URUGUAY EN LA TEMPORADA INTERNACIONAL**

Del Complejo Teatral de Buenos Aires...

INCENDIOS

Cuenta tres historias íntimamente relacionadas entre sí: la de la joven Nawal desde que se enamora de Wahab y queda embarazada; la historia de ese primer hijo, del que es separada apenas nace y a quien busca obsesiva, frenética e incansablemente durante toda la vida; y, por último, la de la búsqueda emprendida ahora por sus hijos mellizos para llegar a la verdad del pasado de su madre. La obra de Wajdi Mouawad está marcada por situaciones devastadoras: guerras, exilios, pérdidas e injusticias. Incendios es uno de sus títulos más celebrados, con decenas de premios, elogiadas producciones alrededor del mundo y una película dirigida por el canadiense Denis Villeneuve, nominada al Oscar como Mejor Película Extranjera.

Cuatro únicas funciones, del miércoles 13 al sábado 16 de junio 2018 a las 20 hs., en la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530), Incendios.

Una producción de la compañía uruguaya El Galpón, escrita por Wajdi Mouawad y dirigida por Aderbal Freire-Filho. El elenco está integrado por Elizabeth Vignoli Mossián, Héctor Guido, Silvia García, Anael Bazterrica, Estefanía Acosta, Solange Tenreiro, Federico Guerra, Claudio Lachowicz, Pablo Pipolo y Sebastián Silvera. La traducción es de Laura Pouso, la escenografía de Fernando Mello Da Costa, la música de Tato Taborda, la iluminación de Luiz Paulo Nenem, el vestuario de Antonio Medeiros, el asesoramiento en vestuario de Nelson Mancebo y la gestión y coordinación logística de Pierino Zorzini.



TIME OFF

Uruguay presente en la temporada Internacional del Complejo Teatral de Buenos Aires

Ayerche se estrenó, en la Sala Cursi Cabanellas del Teatro San Martín (Av. Cevallos 1503), **Tablaca melancólica**, con texto y dirección general de la dramaturga uruguaya Mariana Moreno. El elenco está integrado por: Valeria Ferreira, Mariel Pérez, Lucía Tronzi y Agustín Urzúa. La composición musical es de Paloma Mujica, el vestuario es de Magdalena Charo, la escenografía de Gabriela Fajardo, la iluminación de Ivana Domínguez, el diseño gráfico de Nicolás Baitón, la fotografía de Gerardo Tschera y la producción del Lucha Escobarro. **Señal cinco** funciona hasta el domingo 10 de junio a las 20.30 hs como parte de la presencia de Uruguay en la temporada Internacional del Complejo Teatral de Buenos Aires.



“La obra nos cuenta sobre la melancolía de crecer, envejecer y de vivir con la angustia del abandono de los mejores recuerdos. No importa si nuestra madre vive o está encerrada en su cuarto componiendo canciones para que otros sean felices, y sus hijos están sentados en la mesa solitos, esperando que ella llegue. Nos cuenta cantando, con las sonoridades que la palabra produce cuando la emoción y la intensidad necesitan música para ser expuestas”, explica su directora. “Tras haberme decidido a liderar quienes son sus voces y sabores, y trabajar a diario sobre qué se quiere recordar y de qué forma se siente, ¿Cómo más traidoras? La propuesta musical es minimalista pero protagonista y pone en diálogo la palabra hablada y la cantada. En un plano completamente social, este nuestro juego y consumo musical desde la ficción y ficción desde la música”.

